



# Health Talk

Ваша подорож до  
міцнішого здоров'я



iStock.com/AsaVision

Весна 2024

United  
Healthcare  
Community Plan



## Наповнення

Чи знаєте ви, які ліки покриває ваш план медичного обслуговування? Докладніше про пільги на рецептурні ліки див. на стор. 4.



Рекомендації щодо догляду

## Найкращий ДОГЛЯД

Засоби для зміцнення здоров'я

Ми надаємо нашим лікарям засоби, щоб вони дали змогу якнайкраще допомагати нашим учасникам. Ці засоби називаються клінічними рекомендаціями. Вони діляться найкращими методиками боротьби з хворобами та сприяння гарному самопочуттю.

Рекомендації описують догляд для багатьох захворювань і станів, як-от діабет, високий кров'яний тиск і депресія. Вони також містять поради, як зберегти здоров'я за допомогою правильного харчування, фізичних вправ і щеплень. Щоб дізнатися більше, відвідайте сторінку [uhcprovider.com/cpg](http://uhcprovider.com/cpg).



iStock.com/VioletaStoimenova

**Справедливість у галузі  
медичного обслуговування**

# Безпечно та надійно

**Як ми використовуємо та захищаємо  
мову, культурні та соціальні потреби**

У UnitedHealthcare® ми допомагаємо координувати ваш догляд, який ви можете отримати від усіх постачальників медичних послуг. Для цього ми отримуємо й поширюємо важливу інформацію про вас. Вона може охоплювати вашу расу, етнічну приналежність, мову, якою ви розмовляєте, гендерну ідентичність, сексуальну орієнтацію та соціальні потреби. Ці дані та інша особиста інформація про вас є захищеною медичною інформацією (PHI). Ми можемо ділитися цією інформацією з вашими постачальниками медичних послуг у рамках лікування, оплати та операцій. Це допомагає нам задовольнити ваші потреби в медичному обслуговуванні.

Ми можемо використовувати цю інформацію для покращення наших послуг, щоб:

- Знаходити прогалини в догляді
- Надавати вам допомогу мовами, відмінними від англійської
- Створювати програми, які відповідають вашим потребам
- Повідомляти вашим постачальникам медичних послуг, якою мовою (мовами) ви розмовляєте

Ми не використовуємо ці дані для відмови в покритті або обмеження пільг. Ми захищаємо цю інформацію так само, як і всю іншу PHI. Доступ обмежений лише тими співробітниками, яким він справді потрібен. Наші будівлі та комп'ютери захищені. Комп'ютерні паролі та інші засоби захисту системи забезпечують безпеку ваших даних.

Щоб дізнатися більше про те, як ми захищаємо ваші культурні дані, відвідайте сторінку [uhc.com/about-us/rel-collection-and-use](https://www.uhc.com/about-us/rel-collection-and-use). Щоб дізнатися більше про нашу програму щодо справедливості в галузі медичного обслуговування, відвідайте [unitedhealthgroup.com/what-we-do/health-equity.html](https://www.unitedhealthgroup.com/what-we-do/health-equity.html).

## Усе про ваш план медичного обслуговування

Ви прочитали свій посібник учасника? Це чудове джерело інформації. У ньому описується, як користуватися вашим планом. А також пояснено:

- Ваші права й обов'язки учасника
- Пільги й послуги, які вам доступні
- Пільги й послуги, які вам недоступні (винятки)
- Які витрати на медичні послуги можуть виникнути для вас
- Як дізнатися про лікарів, які належать до мережі
- Як діють ваші пільги на рецептурні ліки
- Що робити, якщо вам потрібна медична допомога, коли ви перебуваєте за містом
- Коли і як ви можете отримати медичну допомогу від лікаря, що не входить до мережі
- Де, коли і як отримати первинну допомогу та допомогу в неробочий час, психіатричну, спеціалізовану, стаціонарну та екстрену медичну допомогу

- Наша політика конфіденційності
- Що робити, якщо ви отримали рахунок
- Як подати скаргу або оскаржити рішення щодо покриття
- Як подати запит на послуги перекладача або отримати іншу допомогу щодо мови чи перекладу
- Як у плані вирішується, чи покриваються нові методи лікування або технології
- Як повідомити про шахрайство та зловживання



**Отримайте все.** Ви можете прочитати посібник учасника онлайн за посиланням [myuhc.com/communityplan/benefitsandcvg](https://myuhc.com/communityplan/benefitsandcvg). Або зателефонуйте до відділу обслуговування клієнтів за безкоштовним номером телефону на сторінці 8, щоб отримати копію.



### Пільги плану

## З турботою про вас

Ми хочемо бути впевненими, що ви отримаєте необхідний догляд тоді, коли він вам потрібен. Чи потрібна вам допомога, щоб дістатися до офісу лікаря? Зателефонуйте до відділу обслуговування клієнтів за номером телефону на сторінці 8, щоб отримати допомогу.

Якщо вам потрібно негайно звернутися до лікаря, ви можете отримати допомогу в неробочий час у центрах невідкладної медичної допомоги. У нас також є лінія NurseLine, на яку ви можете зателефонувати в будь-який час – 24 години на добу, 7 днів на тиждень. Номер телефону див. на стор. 8. Доступні також віртуальні візити.

Щоб знайти лікаря або переглянути місця розташування центрів невідкладної допомоги поблизу вас, відвідайте [connect.werally.com/state-plan-selection/uhc.medicaid/state](https://connect.werally.com/state-plan-selection/uhc.medicaid/state). Або скористайтеся застосунком UnitedHealthcare.

# Ваші пільги на ліки

## Необхідні знання

Відвідайте наш сайт, щоб дізнатися про ваші пільги на рецептурні ліки. Тут ви знайдете інформацію про такі нюанси:

- 1. Які ліки охоплює покриття.** На сайті можна знайти список ліків, які охоплює покриття. Можливо, вам доведеться використовувати відтворені ліки замість патентованих.
- 2. Де отримати ліки за рецептами.** Ви можете знайти найближчу до вас аптеку, яка приймає ваш план. Деякі ліки можна отримати поштою.
- 3. Правила, які можуть застосовуватися.** Деякі ліки покриття може охоплювати лише в певних випадках. Наприклад, вам може знадобитися спочатку спробувати інші ліки. (Це називається покрокова терапія). Або вам може знадобитися дозвіл UnitedHealthcare на використання ліків. (Це називається попереднім дозволом). Також можуть існувати обмеження на кількість певних ліків, яку ви можете отримати.
- 4. Будь-які ваші витрати.** Ви не маєте доплат за рецепти.



iStock.com/Lyndon Straiford



**Перегляньте подробиці.** Більше інформації про ваші пільги на ліки можна знайти за посиланням [myuhc.com/communityplan/pharmaciesandrx](https://myuhc.com/communityplan/pharmaciesandrx). Або зателефонуйте до відділу обслуговування клієнтів за безкоштовним номером телефону на сторінці 8.



## Управління використанням

### Правильна допомога

Управління використанням (УМ) допомагає переконатися, що ви отримуєте належну допомогу та послуги, коли вони вам потрібні. Наші співробітники УМ переглядають послуги, які запитує ваш лікар. Вони порівнюють медичну допомогу та послуги, про які запитує ваш лікар, з клінічними рекомендаціями. Вони також порівнюють суму, яку запитано, з вашими пільгами.

Якщо допомога не покривається вашими пільгами, вам можуть відмовити в її наданні. Відмова також можлива, якщо допомога не відповідає клінічним рекомендаціям. Ми не платимо й не винагороджуємо наших лікарів або персонал за відмову в наданні послуг або схвалення меншого обсягу допомоги. Якщо вам відмовлено в обслуговуванні, ви та ваш лікар маєте право подати апеляцію. Ви дізнаєтеся, як це зробити, у листі про відмову.

Якщо у вас є запитання, зателефонуйте до відділу обслуговування клієнтів за безкоштовним номером телефону на сторінці 8. Якщо вам потрібна допомога, ви можете скористатися послугами телетайпу або мовною підтримкою.

# Будьте здорові

## Програми, які допоможуть слідкувати за своїм здоров'ям

UnitedHealthcare Community Plan надає програми та послуги, які допоможуть вам залишатися здоровими. Ми також надаємо послуги, які допомагають краще боротися з хворобами та задовольняти інші потреби в допомозі. Це частина нашої програми охорони здоров'я населення. Сюди можуть належати:

- Навчання щодо здоров'я та нагадування
- Підтримка та освіта для матерів
- Підтримка при розладах, пов'язаних із вживанням психоактивних речовин
- Програми, які допоможуть вам задовольнити складні медичні потреби (менеджери з догляду працюють із вашим лікарем та іншими зовнішніми установами)

Ці програми є добровільними. Вони пропонуються безкоштовно. Ви можете в будь-який момент призупинити участь у будь-якій програмі.



**Дізнатися більше.** Ви можете знайти більше інформації про наші програми та послуги за посиланням [myuhc.com/communityplan/healthwellness](https://myuhc.com/communityplan/healthwellness). Якщо ви хочете отримати направлення до нашої програми управління медичним обслуговуванням, зателефонуйте до відділу обслуговування клієнтів безкоштовно за номером, указаним на стор. 8.

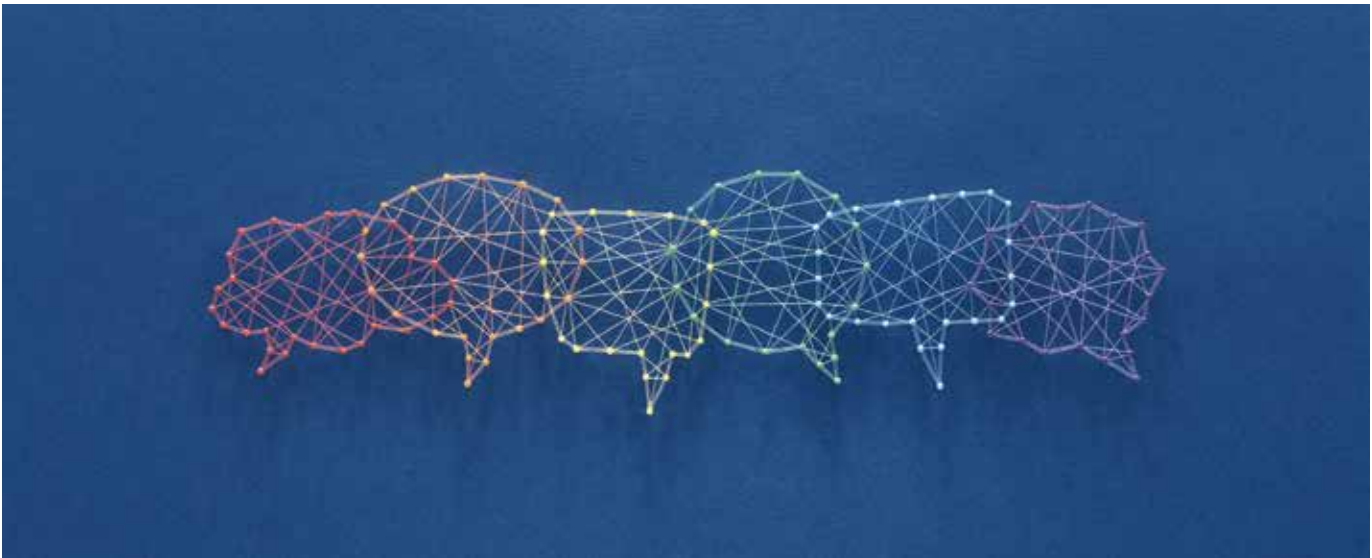
## Первинна медична допомога

### Візьміть на себе відповідальність

Підготовка до візиту до лікаря може допомогти вам отримати від нього максимум користі. Так само корисно буде переконатися, що ваш лікар знає про всю допомогу, яку ви отримуєте. Ось 4 способи, як ви можете взяти на себе відповідальність за своє здоров'я:

- 1. Подумайте про бажаний результат перед візитом.** Зосередьтеся на 3 найважливіших речах, з якими вам потрібна допомога.
- 2. Повідомте свого лікаря про всі ліки та вітаміни, які приймаєте.** Принесіть письмовий список. Або принесіть безпосередньо ліки. Повідомте також, хто вам їх виписав.
- 3. Розкажіть своєму лікарю, кого ще ви відвідували.** Зокрема про постачальників медичних послуг, які стосуються психічного здоров'я. Візьміть із собою копії результатів аналізів або планів лікування від інших лікарів.
- 4. Якщо ви перебували в лікарні або у відділенні невідкладної допомоги, зверніться до лікаря якомога швидше після повернення додому.** Поділіться з ними своїми інструкціями щодо дій після виписки. Належне спостереження може запобігти повторній госпіталізації або візиту до відділення невідкладної допомоги.





iStock.com/Pogonici

### Допомога в мовних питаннях

## Комунікаційні потреби

Ми надаємо безкоштовні послуги, які допоможуть вам підтримувати з нами зв'язок. Ми можемо надіслати вам інформацію іншими мовами, окрім англійської, або надруковану великим шрифтом. Ви можете скористатися послугами перекладача. Щоб звернутися по допомогу, зателефонуйте до відділу обслуговування клієнтів за безкоштовним номером на сторінці 8.

We provide free services to help you communicate with us. We can send you information in languages other than English or in large print. You can ask for an interpreter. To ask for help, please call Member Services toll-free at the phone number on Page 8.

Proporcionamos servicios gratuitos para ayudarle a comunicarse con nosotros. Podemos enviarle información en idiomas distintos al inglés o en letra grande. Puede solicitar un intérprete. Para solicitar ayuda, llame a la línea gratuita de Servicios para miembros al número que aparece en la Página 8.

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ miễn phí nhằm giúp quý vị giao tiếp với chúng tôi. Chúng tôi có thể gửi cho quý vị thông tin bằng các ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh hoặc bằng chữ in lớn. Quý vị có thể yêu cầu cung cấp dịch vụ phiên dịch viên. Để yêu cầu trợ giúp, hãy gọi điện cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số điện thoại trên Trang 8.

Мы предоставляем бесплатные услуги, чтобы помочь вам общаться с нами. Мы можем отправлять вам информацию на других языках, кроме английского, или крупным шрифтом. Вы можете попросить переводчика. За помощью обращайтесь в Отдел обслуживания участников по бесплатному номеру, который можно найти на стр. 8.

我們提供免費服務，協助您與我們溝通。我們可以寄送英文以外的其他語言資訊或提供大字體。您可以要求安排口譯員。如需協助，請撥打列於第 8 頁的會員服務部免付費電話。

我们提供免费的语言服务，帮助您与我们沟通。我们可以用英语之外的其他语言向您发送信息，也可以将字体调大。您可以申请一位译员。如需寻求帮助，请拨打第 8 页列出的免费电话，联系会员服务中心。

ပဟံ့တၢ်တိၣ်စၢၤမၤစၢၤအပူၤကလီၤ ဒ်သိးကမၤစၢၤ  
နၤ လၢကဆဲးကျိးဒီးပုၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပအုၤနၤ တၢ်  
ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတမ့ၢ်အဲကလံးကျိၣ်သ့ မ့တမ့ၢ် လၢ  
တၢ်ကွဲးဖျါစဲးကျိးဖးလံာ်န့ၣ်လီၤ. နယုဒိးန့ၢ် ပုၤကျိး  
ထံကျိၣ်တဂၤ သ့စ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ. ကယုတၢ်မၤစၢၤအ  
ဂီၢ် ဝံသးစူၤကိး ကရူၢ်ဖိတၢ်တိၣ်စၢၤမၤစၢၤအပူၤကလီၤ  
ဒိဖျါလီတဲစိနီၣ်ဂံၢ်လၢ ကဘျိးပၤ 8 န့ၣ်တက့ၢ်.

نقدم خدمات مجانية لمساعدتك في التواصل معنا . يمكننا إرسال معلومات لك بلغات غير اللغة الإنجليزية أو بخط طباعي كبير . يمكنك طلب مترجم فوري . لطلب المساعدة، يُرجى الاتصال بالرقم المجاني لخدمات الأعضاء على رقم الهاتف الموجود في الصفحة 8 .

ከእኛ ጋር ለመግባባት እንዲረዳዎ ነፃ አገልግሎቶችን እንሰጣለን። ከእንግሊዝኛ ውጪ ወይም በትልልቅ ህትመት በሌሎች ቋንቋዎች መረጃን ልንልክልዎ እችላለን። አስተርጓሚ እንዲቀርብልዎ መጠየቅ ይችላሉ። እርዳታ ለመጠየቅ፣ እባክዎ በገፅ 8 ላይ ባለው ስልክ ቁጥር ለአባላት አገልግሎት በነጻ ይደውሉ።

ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਚਾਰ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅਸੀਂ ਮੁਫਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਦੁਬਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਸਹਾਇਤਾ ਮੰਗਣ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੇਜ 8 'ਤੇ ਦਿੱਤੇ ਟੋਲ-ਫ੍ਰੀ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਮੈਂਬਰ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ምሳሌ ንክትረዳድኡ ንክሎግዘኩም ነጻ አገልግሎት ንህብ። ካብ እንግሊዝኛ ወጻኢ ብክልእ ቋንቋታት ወይ ብዓቢ ፊደላት ሓበሬታ ከንሰደልኩም ንክእል ኢና። ተርጓሚ ክትሓትት ትክእል ኢኻ። ሓገዝ ክትሓትት እንተ ደሊኻ በጃኻ ኣብቲ ኣብ ገጽ 8 ዚርከብ ቍጽሪ ተሌፎን ብዘይ ክፍሊት ኣባል አገልግሎት ደውል።

Nagbibigay kami ng mga libreng serbisyo para tulungan kang makipag-ugnayan sa amin. Maaari kaming magpadala sa iyo ng impormasyon sa mga wikang hindi Ingles o sa malaking print. Maaari kang humiling ng interpreter. Para humingi ng tulong, pakisuyong tumawag sa Mga Serbisyo sa Miyembro nang walang bayad sa numero ng telepono sa Pahina 8.

Передозування опіоїдами

# Урятуйте життя

## Налоксон можна придбати без рецепта

Налоксон – це препарат для усунення наслідків передозування опіоїдами. Його можна використовувати вдома в разі надзвичайної ситуації. Він протидіє наслідкам передозування опіоїдами. Його можна придбати в аптеці без рецепта. Washington Apple Health (Medicaid) покриває витрати на нього.

Якщо ви вважаєте, що ви або ваша близька людина ризикуєте отримати передозування, поговоріть зі своїм лікарем або фармацевтом, щоб отримати ці ліки.

iStock.com/Fly View Productions



### Пологи

## Переваги доули для вас

У вас є кілька варіантів вибору для пологів:

- Пологи в лікарні з акушером
- Пологи під наглядом акушерки в лікарні, пологовому центрі або вдома
- Нова пілотна програма підтримки доули

Зараз ми пропонуємо послуги доули, яка є немедичним працівником, навченим надавати породіллям інформаційну, емоційну та фізичну підтримку до, під час і після пологів. Якщо ви зацікавлені в послугах доули, надішліть відповідний запит на сайті [thedoulanetwork.com](http://thedoulanetwork.com). Ви також можете зателефонувати за номером **1-800-599-5985**, послуги телетайпу **711**, щоб поговорити з нашою командою Healthy First Steps®.

## Ресурси для учасників

# Ми тут для вас

Ми хочемо зробити так, щоб вам було якомога простіше отримати максимальну користь від вашого плану медичного обслуговування. Як наш учасник, ви маєте доступ до багатьох послуг і пільг.

**Відділ обслуговування клієнтів:** Отримайте допомогу щодо ваших питань і проблем. Знайдіть постачальника медичних послуг або центр невідкладної допомоги, задайте питання про пільги або отримайте допомогу в плануванні прийому будь-якою мовою (безкоштовно).

**1-877-542-8997**, послуги телетайпу **711**

**Наш сайт:** Наш сайт зберігає всю вашу медичну інформацію в одному місці. Ви можете знайти постачальника медичних послуг, переглянути свої пільги або побачити свою ідентифікаційну картку учасника, де б ви не перебували.

**[myuhc.com/communityplan](https://myuhc.com/communityplan)**

**Застосунок UnitedHealthcare:** Отримуйте доступ до інформації про свій план медичного обслуговування будь-де й будь-коли. Перегляньте своє покриття та пільги. Знайдіть найближчих лікарів мережі. Перегляньте свою ідентифікаційну картку учасника, дізнайтеся, як дістатися до офісу лікаря і багато іншого.

**Завантажте з App Store® або Google Play™**

**NurseLine:** Отримуйте поради щодо здоров'я від медсестри 24 години на добу, 7 днів на тиждень (безкоштовно).

**1-877-543-3409**, послуги телетайпу **711**

**UHC Doctor Chat:** Віртуально зв'яжіться з лікарем для лікування, отримання рецептів або відповідей на ваші запитання. Доступно 24 години на добу, 7 днів на тиждень і безкоштовно для вас.

**[uhcdoctorchat.com](https://uhcdoctorchat.com)**

**Quit For Life:** Отримайте допомогу в тому, щоб позбутися від звички курити (безкоштовно).

**1-866-784-8454**, послуги телетайпу **711**  
**[myquitforlife.com/uhcwa](https://myquitforlife.com/uhcwa)**



istock.com/Mindful Media

**Транспортування:** Зателефонуйте до відділу обслуговування клієнтів, щоб дізнатися про свою транспортну пільгу через Washington Health Care Authority (HCA). Перелік брокерів, які можуть організувати перевезення, можна знайти за посиланням

**[hca.wa.gov/transportation-help](https://hca.wa.gov/transportation-help)**.

**1-877-542-8997**, послуги телетайпу **711**

**Управління допомогою:** ця програма призначена для учасників із хронічними захворюваннями та складними потребами. Ви можете отримати телефонні дзвінки, відвідування на дому, навчання про здоров'я, перенаправлення до ресурсів громади, нагадування про зустрічі, допомогу з транспортом та багато іншого (безкоштовно).

**1-877-542-8997**, послуги телетайпу **711**

**Live and Work Well:** Знайдіть статті, засоби для самопомоги, лікарів, які надають допомогу, а також ресурси з питань психічного здоров'я та вживання психоактивних речовин.

**[liveandworkwell.com](https://liveandworkwell.com)**

**Assurance Wireless:** отримуйте необмежену кількість високошвидкісних даних, хвилин і повідомлень щомісяця. Плюс смартфон на базі Android™ безкоштовно. Зателефонуйте, щоб отримати заявку, надіслану вам поштою.

**1-888-321-5880**, послуги телетайпу **711**

**Healthy First Steps®:** Отримуйте підтримку протягом всієї вагітності за своєчасну пренатальну допомогу та на догляд за дитиною (безкоштовно).

**1-800-599-5985**, послуги телетайпу **711**  
**[uhchealthyfirststeps.com](https://uhchealthyfirststeps.com)**





UnitedHealthcare Community Plan complies with all Federal civil rights laws that relate to healthcare services. UnitedHealthcare Community Plan offers healthcare services to all members without regard to race, color, national origin, age, disability, or sex. UnitedHealthcare Community Plan does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex. This includes gender identity, pregnancy and sex stereotyping.

UnitedHealthcare Community Plan also complies with applicable state laws and does not discriminate on the basis of creed, gender, gender expression or identity, sexual orientation, marital status, religion, honorably discharged veteran or military status, or the use of a trained dog guide or service animal by a person with a disability.

If you think you were treated unfairly because of your sex, age, race, color, disability or national origin, you can send a complaint to:

Civil Rights Coordinator  
UnitedHealthcare Civil Rights Grievance  
P.O. Box 30608, Salt Lake City, UTAH 84130  
**UHC\_Civil\_Rights@uhc.com**

You can call or write us about a complaint at any time. We will let you know we received your complaint within two business days. We will try to take care of your complaint right away. We will resolve your complaint within 45 calendar days and tell you how it was resolved.

If you need help with your complaint, please call **1-877-542-8997**, TTY **711**, 8 a.m. – 5 p.m., Monday – Friday.

You can also file a complaint with the U.S. Dept. of Health and Human Services.

**Online:**

**<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>**

Complaint forms are available at

**<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>**

**Phone:**

Toll-free **1-800-368-1019**, **1-800-537-7697** (TDD)

**Mail:**

U.S. Dept. of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

If you need help with your complaint, please call **1-877-542-8997**, TTY **711**.

We provide free services to help you communicate with us. Such as, letters in other languages or large print. Or, you can ask for an interpreter. To ask for help, please call **1-877-542-8997**, TTY **711**, 8 a.m. – 5 p.m., Monday – Friday.



UnitedHealthcare Community Plan cumple con todos los requisitos de las leyes Federales de los derechos civiles relativas a los servicios de los cuidados para la salud. UnitedHealthcare Community Plan ofrece servicios para los cuidados de salud a todos los miembros sin distinción de su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo. UnitedHealthcare Community Plan no excluye a personas ni les da un tratamiento diferente basado en su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo. Esto incluye su identificación de sexo, su estado de embarazo o el estereotipo sexual que tengan.

UnitedHealthcare Community Plan también cumple con los requisitos de las leyes estatales pertinentes y no discrimina en base a sus creencias, sexo, expresión de sexo o identidad, orientación sexual, estado civil, religión, veterano dado de alta honorablemente o por su actual condición militar o por el empleo de perros o animales entrenados como guías o para servicios necesarios para una persona con una discapacidad.

Si usted piensa que ha sido tratado injustamente por razones como su sexo, edad, raza, color, discapacidad u origen nacional, puede enviar una queja a:

Civil Rights Coordinator  
UnitedHealthcare Civil Rights Grievance  
P.O. Box 30608, Salt Lake City, UTAH 84130

**UHC\_Civil\_Rights@uhc.com**

Usted puede llamarnos o escribirnos sobre una queja en cualquier momento. Le informaremos que recibimos su queja dentro de dos días hábiles. Trataremos de atender su queja de inmediato. Resolveremos su queja dentro de 45 días calendario y le informaremos cómo se resolvió.

Si usted necesita ayuda con su queja, por favor llame al **1-877-542-8997**, TTY **711**, de 8 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes.

Usted también puede presentar una queja con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

**Internet:**

**<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>**

Formas para las quejas se encuentran disponibles en:

**<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>**

**Teléfono:**

Llamada gratuita, **1-800-368-1019**, **1-800-537-7697** (TDD)

**Correo:**

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

Si necesita ayuda para presentar su queja, por favor llame al **1-877-542-8997**, TTY **711**.

Ofrecemos servicios gratuitos para ayudarle a comunicarse con nosotros. Tales como, cartas en otros idiomas o en letra grande. O bien, puede solicitar un intérprete. Para pedir ayuda, por favor llame al **1-877-542-8997**, TTY **711**, de 8 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes.

English:

If the enclosed information is not in your primary language, please call UnitedHealthcare Community Plan at **1-877-542-8997, TTY 711.**

Hmong:

Yog cov ntaub ntawv no tsis yog sau ua koj hom lus, thov hu rau UnitedHealthcare Community Plan ntwam 1-877-542-8997, TTY 711.

Samoan:

Afai o fa'amatalaga ua tuuina atu e le'o tusia i lau gagana masani, fa'amolemole fa'afesoota'i mai le vaega a le UnitedHealthcare Community Plan ile telefoni 1-877-542-8997, TTY 711.

Russian:

Если прилагаемая информация представлена не на Вашем родном языке, позвоните представителю UnitedHealthcare Community Plan по тел. 1-877-542-8997, телетайп 711.

Ukrainian:

Якщо інформацію, що додається, подано не Вашою рідною мовою, зателефонуйте представнику UnitedHealthcare Community Plan за телефоном 1-877-542-8997, телетайп 711.

Korean:

동봉한 안내 자료가 귀하의 모국어로 준비되어 있지 않으면 1-877-542-8997, TTY 711로 UnitedHealthcare Community Plan에 전화하십시오.

Romanian:

Dacă informațiile alăturate nu sunt în limba dumneavoastră principală, vă rugăm să sunați la UnitedHealthcare Community Plan, la numărul 1-877-542-8997, TTY 711.

Amharic:

ተያይዞ ያለው መረጃ በቋንቋዎ ካልሆነ፣ እባክዎ በሚከተለው ስልክ ቁጥር ወደ UnitedHealthcare Community Plan ይደውሉ፡-1-877-542-8997፣ መስማት ለተሳናቸው/TTY: 711

Tigrinya:

ተተሓሒተ ዘሎ ሓበሬታ ብቋንቋኹም እንተዘይኮይኑ፣ ብኽብረትኩም በዚ ዝስዕብ ቁጽሪ ስልኪ ናብ UnitedHealthcare Community Plan ደውሉ፡ 1-877-542-8997፣ ንፀማማት/TTY:711

Spanish:

Si la información adjunta no está en su lengua materna, llame a UnitedHealthcare Community Plan al 1-877-542-8997, TTY 711.

Lao:

ຖ້າຂໍ້ມູນທີ່ຕິດຄັດມານີ້ບໍ່ແມ່ນພາສາຕົນຕໍ່ຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາ UnitedHealthcare Community Plan ທີ່ຈຳນວນ 1-877-542-8997, TTY:711.

Vietnamese:

Nếu ngôn ngữ trong thông tin đính kèm này không phải là ngôn ngữ chính của quý vị, xin gọi cho Unitedhealthcare Community Plan theo số 1-877-542-8997, TTY 711.

Traditional Chinese:

若隨附資訊的語言不屬於您主要使用語言，請致電 UnitedHealthcare Community Plan，電話號碼為 1-877-542-8997（聽障專線 (TTY) 為 711）

Khmer:

ប្រសិនបើព័ត៌មានដែលភ្ជាប់មកនេះមិនមែនជាភាសាដើមរបស់អ្នកទេ សូមទូរស័ព្ទមកកាន់ UnitedHealthcare Community Plan ឬលេខ 1-877-542-8997 ឬ ប្រមាញ់អ្នកឮ TTY: 711។

Tagalog:

Kung ang nakalaking impormasyon ay wala sa iyong pangunahing wika, mangyaring tumawag sa UnitedHealthcare Community Plan sa 1-877-542-8997, TTY 711.

Farsi:

در صورت اینکه اطلاعات پیوست به زبان اولیه شما نمیباشد، لطفاً با UnitedHealthcare Community Plan با این شماره تماس حاصل نمایید: 1-877-542-8997 وسیله ارتباطی برای ناشنویان TTY: 711